



大会

第五十六届会议

正式记录

Distr.: General
8 March 2002
Chinese
Original: English

第三委员会

第 16 次会议简要记录

2001 年 10 月 19 日，星期五，上午 10 时，在纽约总部举行

主席： 希奈先生 (阿曼)

目录

议程项目 112：提高妇女地位（续）

议程项目 113：第四次妇女问题世界会议和题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议成果的执行情况（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午 10 时 20 分宣布开会

议程项目 112：提高妇女地位（续）（A/56/3、A/56/38/Rev.1、A/56/174、A/56/222-S/2001/736、A/56/268、A/56/279、A/56/306、A/56/316、A/56/328、A/56/329 和 A/56/472）

议程项目 113：第四次妇女问题世界会议和题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议成果的执行情况（续）（A/56/222-S/2001/736、A/56/306 和 A/56/319 和 Add.1）

1. **Hadjiargyrou** 先生（塞浦路斯）说，塞浦路斯代表团赞同欧洲联盟所作的发言，它完全同意欧盟的立场。

2. 塞浦路斯政府也认为，消除对妇女的歧视，既是争取社会发展和社会公正的斗争的一个组成部分，也是在奉行旨在建立对性别问题敏感的政策，其最终目标是实现完全平等。尽管该代表团认识到国际合作的重要性，但它依然认为，增进妇女的权利主要是各国政府的责任。

3. 在此前题下，塞浦路斯代表团强调《消除对妇女一切形式歧视公约》的重要性，并希望声明，塞浦路斯政府在 1999 年通过一项法律，取消在子女国籍方面对妇女歧视的规定之后，撤回了自 1985 年批准该公约以来它坚持的唯一保留意见。它还在 2001 年 2 月签署了该公约的任择议定书，通过了《欧洲保护人权与基本自由公约第 12 号议定书》，并通过了两项法律，其中一项涉及家庭暴力，另一项涉及性剥削、贩卖人口和儿童从事色情活动。

4. 塞浦路斯政府决心加强妇女对决策和政治的参与，其目标是按照《北京行动纲要》的规定至少使妇女代表占 30%。因此它组织了各种专门培训课程，旨在鼓励妇女进入政界，并在各政党内为妇女创造更友好的气氛；建立跨政治的公民团体，以为男女平等参政而游说和进行竞选运动；让大众传媒有意识地支持这一事业；任命妇女担任政界要职；并且发动了一场支持女候选人的运动。

5. 塞浦路斯妇女在过去 27 年里饱尝了军事冲突、流离失所和外国占领的恶果，在解决冲突及和平进程中发挥了积极的作用。其活动包括有关解决冲突和对全球环境问题的敏感性的培训方案，她们也为提高对塞浦路斯政治问题的认识及使希腊族和土耳其族塞浦路斯妇女团结起来付出了巨大的努力。

6. **Perera** 先生（斯里兰卡）说，他赞同伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。

7. 斯里兰卡妇女一直享有男女平等，并且参与家庭和整个社会的决策。1960 年，她们为世界推出了第一位女总理，目前库马拉通加夫人还担任斯里兰卡总统一职。

8. 妇女为经济提供了财政投入，并且在农业和制造部门、商界及学术界积极参加各种活动。斯里兰卡的发展政策及其对教育和卫生的投资使人民的卫生水平和识字率达到了较高水准，使男童和女童同等受益。

9. 然而，斯里兰卡与其他国家一样也存在着一些问题。为了消除这些问题，各国政府必须恪守职

责，实施关于北京行动纲要的执行情况的大会第二十三届特别会议上做出的决定。包括联合国在内的国际社会以及民间社会在这方面可发挥举足轻重的作用。

10. 斯里兰卡政府为了履行消除对妇女歧视的承诺，建立了处理妇女问题的组织结构，并举办了认识到性别差异的政策制定和分析讲习班。国家妇女委员会承担了执行 1993 年通过的《妇女宪章》各项条款的责任。北京会议之后推出的《国家行动计划》继续得到执行和定期审查，同时考虑到了出现的新挑战。

11. 斯里兰卡政府知道对妇女的暴力是基于性别的不平等的关键所在，阻碍妇女的发展和福祉，因此除采取其他政策和立法措施外，还修改了《刑法典》，增加了新罪行，如性骚扰和配偶强奸、加大对性犯罪的处罚力度。非政府组织还通过单独行动以及与政府机构协同努力，在提高妇女地位方面发挥了重要作用。

12. 斯里兰卡期望看到在国家和国际两级采取行动打击尤其是影响到妇女的一切形式的跨国犯罪，因而加入了《联合国打击跨国有组织犯罪公约》、《关于防止、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》及《关于打击陆地、空中和海上偷运移民的补充议定书》。

13. 全球化使发展中国家处于世界经济的边缘。这一现象使经济状况日益恶化，不仅加大了贫富差距，而且尤其影响到妇女。在与贫穷做斗争时，妇女尤其需要更有利的国际环境，需要各方面共同承担责任。

14. **Kidanu 夫人**（埃塞俄比亚）赞同伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。

15. 尽管联合国做出各种努力，鼓励各国政府确保妇女充分参与本国经济、社会、文化和政治活动，但许多妇女仍是贫穷、性骚扰、暴力和就业不平等以及艾滋病毒/艾滋病的受害者。联合国和国际社会应该加大工作力度，执行在北京会议和关于妇女与艾滋病毒/艾滋病问题的大会特别会议上做出的决定，确保妇女在从消灭贫穷的斗争到增进和平的所有领域里所作的重要贡献得到应有的承认。

16. 埃塞俄比亚政府期望改善埃塞俄比亚妇女的状况，因而将联合国各项公约和其他国际文书的相关规定纳入了《联邦宪法》及其政策和立法之中，并且正在继续修改相关法律，以期提高妇女的地位。在那些组织创收活动并向贫穷妇女提供经济援助的非政府组织支持下，该国政府正致力于减少妇女的贫穷，使妇女公平地获得经济资源，如土地、信贷和其他设施。该国正在推出提高地区和村镇妇女组织的机构能力的基金。此外，政府、非政府组织、宗教组织和妇女团体正在携手开展防治危险已增大的艾滋病毒/艾滋病的运动。国家艾滋病毒/艾滋病问题委员会承担了向妇女和儿童提供支助的任务，以使她们能够自我保护并及时援助受感染者。教育和培训政策的目的是，提高女性的入学率，以缩小男女入学率方面的差距。进入议会的妇女增多了，妇女被任命到以前一直由男性主宰的高级别公职上。

17. 埃塞俄比亚政府正通过立法措施努力消除对妇女的一切形式的暴力，提高公众对宪法规定的妇女权利的认识。妇女协会和其他有关机构一直在奔走游说，以对对妇女犯下的任何形式的暴力采取

更强硬的行动。

18. 埃塞俄比亚决心改善妇女的处境，但与所有发展中国家一样，该国受到了经济上的制约。在努力实现这一目标的过程中，它期望得到国际社会的合作和财政支持。

19. **Fritsche 女士**（列支敦士登）说，近期妇女方面最重要的事件或许就是关于艾滋病毒/艾滋病问题的大会特别会议了，此次会议就作为成功防止艾滋病毒/艾滋病蔓延的一种手段需要妇女对其性行为做出决定这一点达成了一致意见。

20. 在法律领域里，最鼓舞人心的事件是《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》生效，埃塞俄比亚将在 10 月 24 日，即联合国日批准它。该议定书将在增进对妇女权利的认识及落实妇女的权利中发挥不可缺少的作用。国际社会应该将该议定书作为实现两性平等、发展与和平的基础，这三方面是关于妇女问题的大会第二十三届特别会议的目标，它们现在比以往任何时候都更加举足轻重了，因为没有两性平等就没有可持续的和平或发展。这些问题应列在联合国所有活动的议程上，而不只是第三委员会的议程上。

21. 妇女不应该再被视为受害者，而应被视为所有领域的充分参与者。这种思维上的重新定向正在进行，尽管不幸的是速度太慢；因此，正如安全理事会第 1325 (2000)号决议所确认的那样，妇女日益被视为重要的行动者，不仅是发展方面而且也是预防冲突和解决冲突及建设和平方面的重要行动者。

22. 阿富汗的情况是禁止妇女参与决策的一个

极端例子，在这种情况下让妇女出现在和平谈判中并参与和平谈判是至关重要的，因为在联合国作为阿富汗代表的妇女最近被任命为负责阿富汗问题的秘书长特别代表。

23. 她坚信，任命妇女担任秘书长的特别代表和特使可起到促进作用，在这方面，联合国应该树立榜样。驻联合国的女大使们在与秘书长接触时仍然特别强调这一点，并且感谢男同行们给予她们的努力越来越多的支持。反过来，任命男子在消除对妇女歧视委员会中任职，以及妇女地位委员会将男子和男孩在提高妇女地位中的作用列在其议程的首位，也受到欢迎。她还感谢联合王国代表团的如下决定：将决心致力于将性别观点纳入联合国主流的国家召集到一个小组里，同时牢记人们日益要求妇女在这一领域里发挥的主导作用。

24. **Niehaus 先生**（哥斯达黎加）就议程项目 112 发言，他赞同伊朗伊斯兰共和国以 77 国集团和中国的名义所作的发言，以及智利代表团以里约集团的名义所作的发言。

25. 哥斯达黎加通过了几项打击婚姻暴力的法律，并对司法系统进行了改革，以保护妇女自童年起免受一切形式的暴力。例如，1998 年成立了全国妇女研究所，由其负责拟订增进两性平等的准则，另外通过了一项关于在地方决策机构中设立妇女地位常设委员会的法律和若干项援助生活贫困妇女的规定。此外，各政党在其市政选举和立法机构选举的名单上必须给妇女留出 40% 的名额。最近还通过了一项名为《负责的父亲法》的法律，此项法律之所以特别重要，是因为它建立了一种前所未有的特别法律制度，并且将提高妇女地位与保护儿童直接挂钩。此项法律责成非婚生儿童的父亲为该儿童的

教育和养育出资，如果他拒绝出资，则可能通过司法裁定强制他守法，除非该男子通过 DNA 化验能够证明他不是该儿童的父亲。此外，最近哥斯达黎加批准了《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》，这是对其国内现有的法律安排的进一步补充，设立专门处理妇女问题的立法委员会也起到了同样的作用，该委员会审议旨在提高妇女地位的法律草案和国际公约。

26. 男女平等或男女互补和互助(更好的结果)，对于建立一个尊重全体公民的基本权利，特别是发展和社会福利权利的社会是至关重要的。

27. **Rasheed 女士** (巴勒斯坦观察员) 赞同伊朗伊斯兰共和国以 77 国集团和中国的名义所作的发言。

28. 贫穷、暴力、基本权利和武装冲突是对巴勒斯坦妇女特别重要的问题。因此，她们努力实施各种重大会议关于妇女权利的建议，以便她们能在各级和所有领域里起到更具决定性的作用。在以色列继续占领这一严酷现实面前，巴勒斯坦妇女继续为获得自由、和平和繁荣而斗争，并且在其本国社会中为消除不平等和歧视而战斗。然而，她们遇到的主要障碍仍是以色列的压制政策和措施，这种政策和措施阻碍社会经济进步并因此使她们无法提高地位。因此，对于她们来说，要推进可行的全面行动计划是难上加难。没收土地和水资源、扩张定居点、限制行动自由以及封锁包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土，这一切也使她们深受其害。此外，以色列人不分青红皂白，对巴勒斯坦平民过度使用武力，使当地局势更加严峻，致使 680 人死亡，其中多数是儿童，25 000 名巴勒斯坦平民受伤，更不用说破坏和摧毁土地、家园和基础设施了。

29. 这些障碍既没有阻止巴勒斯坦妇女采取行动，也没阻止她们推进旨在使妇女充分参与社会建设的国家行动纲领。比如，她们已经帮助为未来的巴勒斯坦国的社会、经济和机构发展，包括教育、卫生和经济基础设施奠定了基础，同时也没有忘记性别问题。她们在将妇女问题纳入包括部一级在内的各级政策、计划和方案主流中发挥了作用，她们还与非政府组织合作拟订实现平等、发展、和平和繁荣的国家战略。因此，巴勒斯坦权力机构在拟订援助妇女的立法和方案时，恪守所有相关公约的宗旨和原则以及各种重大会议的所有建议。

30. 尽管包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势严重恶化，但巴勒斯坦人重申他们对双方实现公正、全面和持久和平的承诺，因为这种和平也将确保妇女在巴勒斯坦社会中的权利。

31. **Suné 女士** (安道尔) 说，安道尔采取了一些重要措施来执行大会第二十三届特别会议的建议，如 2001 年 5 月在卫生和社会福利部内设立了家庭司；向消除对妇女歧视委员会提交了初次报告，该报告揭露了政府和其他国家机构的缺点；签署了《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》并通过对其第 20 条第 1 款的修正案。

32. 除其他外，家庭司正在与司法部和内政部以及非政府组织协力执行旨在打击对妇女的暴力的该议定书，并且关于此问题的一项广泛调查也在进行之中。

33. 此外，安道尔特别关注妇女在工作场所的地位，如果企业负责人是妇女，那么她们的地位是有利的，但在服务部门就业的妇女的地位却是不利的。下一届发展筹资问题国际会议的审议会有益于

这个问题的解决。

34. 对全世界妇女非常重要的事件包括关于艾滋病毒/艾滋病问题的大会第二十六届特别会议，在德班举行的反对种族主义、种族歧视和仇外心理和相关的不容忍问题世界会议，以及即将在马德里举行的第二届老龄问题世界大会；所有这些会议讨论的问题都与妇女所关注的非常接近。

35. 有关妇女与武装冲突问题，正如安全理事会在关于妇女、和平与安全的第 1325 (2000) 号决议中所声明的，妇女参与各种和平进程的重要性无论如何强调都不过分。在这方面，安道尔代表团表示声援阿富汗人民，特别是阿富汗妇女，希望联合国正在采取的行动将有助于改变她们的命运，确保她们参与通过有关她们的决定。

36. **Agam 先生** (马来西亚) 表示马来西亚代表团赞同伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。他强调指出，包括他本国在内的许多国家还没有实现在 1990 年代期间举行的各种重要会议包括北京会议的目标，因为发展中国家遇到了一些障碍，其中包括资源匮乏、债务负担、国际融资减少和全球化。这些障碍妨碍了国家发展，而且鉴于北京会议界定的涉及到妇女的 12 个领域基本上都与发展有关，它们还导致提高妇女地位的速度减慢。由于妇女所处的从属地位、基于性别的偏见、得不到教育，以及首先由于贫穷，她们继续从童年起就被排斥在发展进程之外。马来西亚自独立以来，多亏了国家领导人具有远见卓识，将教育、卫生和消灭贫穷的斗争放在发展议程的首位，今天才能够成为一个繁荣的国家。它的产妇保护和保健体系被认为是世界上最好的。

37. 按照秘书长的建议，在消灭贫穷，尤其是妇女的贫穷的斗争中，应该更多地利用小额贷款。研究表明，妇女偿还贷款率几乎达到了 100%，在第二次或第三次贷款后，大多数借款妇女能够使家人摆脱贫穷的桎梏，这证明了她们的借款和还款能力，以及影响国家发展的能力。马来西亚政府还建议采取面向贫穷妇女的其他经济措施和发展战略，包括尤其是针对农村妇女的、规定男女平等获得经济资源、信息和发展机会的措施和战略，因为农村妇女正越来越多地参与经济生活。

38. 马来西亚同意秘书长的观点：信息和通信技术能为提高妇女的能力立下汗马功劳。因此，它致力于发展以知识为本的社会，在这种社会中，每一个人，不论种族、宗教、性别或居住地，都能获得新的信息技术，特别是能上因特网。为了防止妇女在这方面只作为旁观者，马来西亚与全球知识伙伴关系合作制订了妇女行动计划。

39. 有关对妇女的暴力问题，马来西亚乐意采取一切必要的措施，与国际社会合作消除这种现象。这种现象不仅威胁着移徙妇女，而且也威胁着所有妇女，因为所有妇女都可能受到强奸、贩卖和性旅游的伤害。马来西亚政府于 1994 年通过了《家庭暴力法》，现正与非政府组织合作争取这方面的治安程序有更大的透明度，并使各种机构了解这一问题。一般说来，它鼓励民间社会通过对性别敏感的方案，以及通过使马来西亚妇女进入所有部门和社会所有阶层的主流活动，为提高妇女地位做出贡献。

40. 最后，去年马来西亚政府设立了妇女和家庭事务部，以协调该领域的国家方案；确保在制定政策过程中考虑到妇女关切的问题，而且没有一项措施歧视妇女；加强被视为社会基础的家庭体制，

通过能力建设、企业家方案和增强家庭在社会中的价值，增进妇女的社会经济福祉。

41. **Giorgio 先生**（厄立特里亚）表示赞同伊朗伊斯兰共和国代表团以 77 国集团和中国的名义所作的发言，他说，《北京行动纲要》仍然有效，应该在国家、区域和国际各级迅速执行，同时各级之间应该有明显的相互联系。他尤其欢迎联合国系统，特别是妇女地位委员会和其他国际组织为执行该纲要所作的贡献。男女平等问题是人权问题，充分尊重这一原则是公正社会中可持续发展所必需的一个组成部分。

42. 厄立特里亚妇女为国家的独立斗争做出了贡献，而且她们在社区和国家生活的各个领域继续发挥着作用。有鉴于此，厄立特里亚通过了旨在确保尊重妇女的人权以及确保她们参与所有各级的政治和经济决策进程的政策。例如，厄立特里亚通过了规定在子女国籍和最低结婚年龄方面男女权利平等的规定。此外，自土地所有制度改革以来，妇女，无论是离婚的、寡居的，还是未婚的，都能与男子一样获得土地所有权。厄立特里亚还通过了提高厄立特里亚妇女地位的其他规定，特别是在离婚时平分婚姻财产、就业机会平等、同工同酬和两个月带薪产假等规定。

43. 自北京会议以来，厄立特里亚妇女的地位有所提高，特别是由于政府执行了为妇女保留 30% 议席的政策。此外，目前有更多的妇女在公共和私营部门任职。

44. 厄立特里亚遇到了严重的社会和经济制约，包括由于与埃塞俄比亚的边界冲突平民流离失所、战士重返社会和复员、环境退化和有形基础设施和

社会基础设施不足等问题，这一切对妇女的影响尤其严重。然而，妇女是社会服务的主要受益者。政府目前正集中精力恢复国家经济，这应能使妇女生活步入正轨。

45. 最后，提供所有部门和政府各级按性别分列的数据，对于合理计划有关性别的方案至关重要。

46. **Hidayat 先生**（印度尼西亚）表示赞同伊朗以 77 国集团和中国的名义所作的发言。他欢迎国际社会在实现提高妇女地位这一共同目标方面所取得的进展，特别是欢迎经济及社会理事会在 2001 年实质性会议上就获得和转让知识和技术展开的辩论，由于全球化，这对于妇女尤其重要，因为妇女往往是全球化首当其冲的受害者。

47. 印度尼西亚对提高妇女地位司召开一个关于在全球化背景下农村妇女的境况的专家组会议也表示欢迎，这为印度尼西亚作为大会第二十三届特别会议的后续行动所计划开展的活动打下了基础。该专家组地强调农村妇女必须平等获得生产性资源，如土地、资本、技术、就业、社会服务和决策，这是对的，因为这些要素是真正的平等和参与所不可或缺的。

48. 印度尼西亚对在解决对移徙女工的暴力问题方面取得的进展也表示欢迎。国际社会必须继续关注她们的境况，探讨移民与贩卖妇女之间的联系。

49. 由于金融危机，印度尼西亚的社会状况和妇女处境已经恶化。印度尼西亚政府在经济领域专门通过了五个优先的行动事项，以在卫生和教育部门为妇女提供援助；这些优先事项均体现在 2002 年国家预算之中。政府正在采取直接措施，确保妇女

作为发展的主体来参与，并建立了一些信息和通信技术中心，它们会使全国妇女受益。不过，印度尼西亚需要联合国的技术援助，包括在开发提高农村妇女能力的软件和收集利用信息和通信技术的先进经验方面的援助。

50. 印度尼西亚政府与非政府组织合作，通过下述努力打击贩卖妇女的活动：设立专门机构和机制、任命国家报告员、加强数据收集和对受害者的保护。此外，增强妇女能力国务部长正在为提高人们对这一问题的认识而不懈努力。

51. 另外，政府正在进行广泛的改革，以确保建立一个更加民主的社会，特别是通过加强保护妇女权利的法律制度和增进妇女对政治生活的参与。印度尼西亚政府对妇发基金在这方面所起的作用表示欢迎。

52. 最后，他再次强调需要为发展中国家提供财政资源和各种其他形式的援助，以便它们能够自己实施被公认是为了大家的利益所必需的政策和方案。

53. **Gunnarsdóttir 女士**（冰岛）说，冰岛代表团赞同以欧洲联盟的名义所作的发言。实际上任何国家都没有完全的两性平等。消除对妇女一切形式的歧视首先是个政治意愿和确定优先次序的问题。各国政府颁布确保广大妇女权利的法律，保证妇女的迁徙自由及法律面前人人平等，都能取得丰硕成果。

54. 冰岛已经批准《消除对妇女一切形式歧视公约及其任择议定书》，冰岛代表团呼吁尚未批准该公约的所有国家效仿冰岛。它还敦促各缔约国撤

回它们提出的、与该公约的目标和宗旨不一致的任何保留意见，并重申在国家一级执行该公约的各项条款是各缔约国的义务。

55. 冰岛的着眼点在于男女同工同酬和妇女在高级别决策职位包括政界中的代表情况上。平等分担家长和家庭责任是全国辩论的另一个专题，2000年颁布了一项法律，给予父母双方享受育儿假的平等权利。

56. 冰岛还在致力于减少暴力，特别是针对妇女的暴力。非政府组织发挥了极其重要的作用，政府已采取各种措施，包括在雷克雅未克的一家医院设立治愈强奸创伤的昼夜服务处，向性暴力受害者提供医疗、心理和法律服务。这种服务有助于提高人们对性暴力对健康的严重影响的了解，并且已被成功地用于学校中的教育和预防工作。

57. 有关阿富汗和阿富汗妇女的可怕境遇，她说如果联合国参与建设和平和重建，执行安全理事会关于妇女、和平与安全的第 1325（2000）号决议，以及阿富汗妇女参与和平进程，都是必不可少的。冰岛在最近两年里为妇发基金科索沃办事处提供了捐助，科索沃妇女既作为候选人，也作为选民参与了政治进程。重要的是，联合国应该真正能够在实地适用第 1325（2000）号决议并核查其实际执行情况。

58. 最后，她说两性平等捍卫了全人类的尊严，有助于整个社会的繁荣。歧视妇女，伤害的远远不只是她们，而且可能危害整个社会。

59. **Rajaonarivelo 女士**（马达加斯加）支持伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国的名义所作

的发言。她对《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》于 2000 年 12 月生效表示欢迎，这使个人或团体能向负责监测该公约执行情况的委员会直接上书。马达加斯加打算在近期批准该议定书，并且再次呼吁对该公约提出保留的国家重新审视其立场。它还呼吁捍卫妇女权利的个人和群体确保在国家立法中考虑到平等原则。

60. 尽管各国在增进两性平等方面取得了大小不一的进展，但要增强妇女的作用，特别是在管理发展、预防冲突和建设和平方面的作用，仍有许多工作要做。

61. 武装冲突的后果对妇女和儿童的影响最深，有数百万妇女和儿童需要人道主义援助。女难民的人数不断增多，尤其是在非洲。大会第五十六届会议必须努力制定对全世界所有难民妇女都适用的、尊重其文化特性的长期持久解决办法。

62. 至于对妇女的暴力，她赞扬《国际刑事法院罗马规约》涵盖了性奴役和强迫卖淫等罪行。马达加斯加是第一批签署该文书的国家之一，它还打算批准该公约。她对欧洲联盟为在 2002 年拟订家庭暴力指数所采取的行动也表示欢迎。

63. 马达加斯加没有忘记种族歧视与对妇女的歧视之间的联系，它欢迎在德班会议产生的《宣言和行动纲领》中达成的共识，并将继续为消除一切形式歧视的斗争做出贡献。《马达加斯加宪法》禁止基于性别、文化程度、社会出身、种族、宗教信仰、见解或财富的一切歧视。

64. 马达加斯加提高妇女地位的政策特别重视农村妇女，因为农村妇女的人数要比城市妇女多得

多。在经济领域里，此项政策的总体目标是在所有部门增加投资和妇女的就业机会，必要时让男性参与。在教育领域里，其目标是提高女孩的入学率和出勤率，促进她们融入社会，提供反映重视两性平等的教育。有关卫生政策，该国鼓励妇女自青春期起注重保健卫生，利用计划生育和生殖保健，同时酌情让男子参与这些活动。最后，该国敦促民间社会和非政府组织的参与者在活动中更多地注意妇女及其需要。

65. 最后，马达加斯加代表团希望给提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）划拨充足的资源，使其能够继续开展活动，实现《千年宣言》中阐述的各项目标。

66. **Moreno 女士**（巴拉圭）说，两性平等应该是为实现《千年宣言》确定的目标所开展的各种活动的核心，而不管活动是为了消灭贫穷、提高男女的生活质量，还是为了确保尊重和享有基本权利。

67. 近年来，巴拉圭一直在履行它在北京会议上，而后又在大会第二十三届特别会议上做出的承诺，它已在几个领域里取得显著进展。

68. 在立法方面，巴拉圭建立了一个充分保障妇女权利的法律框架，这个框架不仅确保妇女得到保护，而且确保普遍提高妇女的地位，以便她们能在男女平等的基础上参与一切社会活动。巴拉圭最近通过了《儿童和青少年法典》和一项打击家庭暴力法，以保护妇女和男儿童，防止他们在家庭内遭到身心虐待和性虐待。

69. 妇女事务部在国家政策中是负责所有各级两性平等的机构，该部将执行预防和镇压对妇女的

暴力的国家计划作为消除这一祸害的斗争中的一项优先任务，因为这种暴力的受害者很多。该部还创立了国家援助中心，向婚姻暴力的受害者提供各种服务。

70. 巴拉圭教育改革的一个目标是，保障男女真正平等和彻底消除性别歧视。此外，妇女事务部正与教育部密切合作，执行旨在促进妇女和女孩在教育中获得平等待遇的方案；初步成果是提高了女孩在小学、中学和大学的入学率。

71. 在保健领域里，巴拉圭成立了国家流行病及产妇健康和死亡率监测委员会，以继续降低母婴死亡率，特别是在郊区和农村地区。

72. 自确定选举限额以来，妇女所占的民选员额比例提高了，但仍有待进一步提高。

73. 在经济领域里，在家庭调查中取得的最新数据显示，当妇女发挥重要作用时，巴拉圭的贫穷指数将会更低。鉴于该区域的严峻经济形势，政府在 2001-2002 年期间发起了农业运动，将重点放在女农民在粮食安全方面所起的传统作用上。

74. 在区域一级，巴拉圭政府通过妇女事务部，积极参加在拉丁美洲和加勒比地区举行的区域会议，确保在该区域履行国际承诺。最后，在分区一级，巴拉圭和南方共同市场的其他国家一道致力于确保南方共同市场关于各个问题的工作组考虑到男女差异。

75. **Al-Hazza** 先生（科威特）就议程项目 112 发言。他说，科威特代表团认真研究了秘书长关于妇女问题的报告，要求国际社会确保其中所载的重

要建议得到执行。

76. 有关提高科威特妇女地位的问题，《科威特宪法》禁止基于性别的任何形式的歧视，保障妇女享有所有政治、经济和社会权利；科威特签署了多项旨在保护和加强妇女权利的文书，从而确认了妇女在社会发展中可发挥的作用。政府正在对一系列旨在改善妇女的社会境况和巩固这一领域里取得的成果的法律作最后定稿。科威特已有许多妇女走上责任重大的岗位，如担任国务次官、大学校长或大使；此外，妇女们还加入得到政府实质性支持的妇女协会，参加许多社会和宣传活动，她们可以完全自由地为建设一个现代社会添砖加瓦。

77. 数以百计的科威特妇女遇到了严重的心理和社会问题，因为她们的丈夫、儿子和/或亲戚在 11 年前科威特被占领期间被俘之后，一直被拘押在伊拉克。由于伊拉克抵制负责审查科威特人及其他囚犯和被监禁者问题的三方委员会，以及由于伊拉克对 605 名囚犯（其中七人是年轻妇女）的命运闭口不言，她们得不到他们的任何音信，这种情况令她们更加痛苦。科威特被监禁者问题是一个人道主义问题，使其政治化对任何一方都没有好处。

78. 尽管现在有许多专门涉及妇女的国际公约，但世界各地，特别是在战争和政治冲突中，妇女仍是歧视和暴力的受害者。在这方面，应该提到在被占领的巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦妇女由于以色列占领军的残暴行径和政策所遭受的苦难，以及她们在逆境中所表现出的勇气。

79. **Ahsan** 先生（孟加拉国）说，孟加拉国代表团完全赞同以 77 国集团和中国的名义所作的发言。尽管妇女解放是二十世纪的一项重要成就，但

北京会议确定的所有妇女平等、发展与和平目标远没有实现。在每次新的妇女问题世界会议上都有新问题出现，甚至在解决前面的问题过程中就出现了新问题，这一点已被关于北京会议后续行动的五年期审查所证实。

80. 妇女贫穷与妇女陷于社会边际的处境互为因果，消除妇女的贫穷仍必须是优先关注的领域之一。孟加拉国为实现这一目标提供了微额信贷，目前正在努力将其使用范围扩展到一些领域（包括住房、谋生手段和社会福利），作为全面除贫活动的一个组成部分。只有政府和民间社会组织合作，只有孟加拉国的发展伙伴包括国际金融机构提供援助，特别是制订有效的政策框架，这一活动才能见成效。

81. 关于农村妇女，正如关于在全球化的背景下农村妇女的境况的专家组会议所指出的那样，对于饱受贫穷之害的农村妇女来说，至关重要的是，帮助她们适应劳动力市场的变化，改进她们的谋生手段，并为此目的，在长时间内竭尽全力提高她们的职业技能。在这方面，秘书长的报告（A/56/268）所载的建议很有意思。

82. 对妇女的暴力是任何国家都未能幸免的一种邪恶，因而成了一种共同的责任，这是需要再接再厉的又一个领域。《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》应该确保有力打击侵犯妇女基本权利的行径。孟加拉国批准了该公约，对其生效做出了贡献。

83. 孟加拉国代表团对秘书长在关于对移徙女工的暴力行为的报告（A/56/329）中所表示的关切怀有同感，这些妇女在受到歧视和剥削时，寻求法律帮助的途径往往十分有限。联合国必须继续系统研

究影响移徙妇女的问题；往往是信息有限，阻碍了各国政府有效地应对这个问题。

84. 应特别注意在武装冲突中妇女的境况，这不仅是因为她们的人权受到多种方式的侵犯，而且还因为妇女通常为建立和平做出了卓有成效的贡献，在非洲、巴尔干、亚洲和拉丁美洲，这是有目共睹的。他感到满意的是，《北京行动纲要》和北京会议五周年的成果文件都载有旨在使妇女为缔造和平和建设和平做出更多贡献的条款；不过，这一领域需要许多后续行动。联合国应该优先关注这一问题。

85. **Paiva 先生**（国际移徙组织（移徙组织）观察员）就议程项目 112 下对移徙女工的暴力问题发言，他说越来越多的妇女不仅移徙，而且是单独移徙，这使她们面临巨大风险，而且给各国政府、国际组织、非政府组织乃至整个社会提出了巨大挑战。

86. 自北京会议以来进行的关于移徙女性化的研究，提高了人们对移徙女工的三大问题的认识。第一个大问题涉及移徙对妇女获得能力的影响，她们的能力通常是因此削弱，而不是加强。移徙组织与联合国提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）一起对斯里兰卡和孟加拉国的移徙女工进行联合研究，从而为丰富这一领域的知识做出了贡献。移徙组织目前正在根据此项研究的一项建议，帮助有可能移徙的妇女获得关于她们在东道国的权利和义务以及在她们成为歧视的受害者或受到剥削的情况下可资利用的求助途径等更可靠的信息。该组织还与人权事务高级专员办事处、国际劳工组织以及非政府国际组织一道，在批准保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约的全球运动指导委员会的工作中发挥积极作用。

87. 有关移徙女工的第二个大问题是，她们越来越倾向于借助非正常移徙途径，这使她们很难在正规部门就业，享受不到社会福利，因而更容易遭受暴力和剥削。她们之所以容易受到伤害，有三重原因：她们是妇女、外国人和没有合法居住身份者。为了解决非正常移徙，尤其是移徙女工的非正常移徙问题，移徙组织认为，有必要抛开传统的管制措施，从根上解决这一问题。必须高度重视预防工作，特别是广泛宣传合法移徙的途径和非正常移徙所固有的风险，尤其是依靠走私犯的移徙所固有的风险。

88. 影响移徙女工的第三个大问题是，她们日益沦为淫媒的受害者。通过几年来对该问题的认真研究，移徙组织得出结论认为，需要有一项预防和援助战略。至于预防问题，移徙组织力求使妇女在原籍国就对淫媒玩弄的诡计以及如果她们沦为这种诡计的受害者她们将面临的困境更加警觉。（移徙组织已在中欧和东欧执行了这类宣传方案。）它还在东道国，为那些最有可能与沦为淫媒受害者的妇女，特别是与被迫卖淫的妇女联系的人组织了宣传运动。去年在巴尔干开展的第一次此类宣传运动很有成效。

89. 有关援助问题，移徙组织与东道国政府、领事馆、政府间组织和非政府组织密切协作，努力保护成为淫媒受害者的妇女，为她们提供住房、安排就医、组织她们返回祖国并为她们重新参与社会生活提供便利。它对捐助国为其活动慷慨解囊，感激不尽。

90. 他所说的这三个问题，只有通过受其影响日益加深的各国之间开展对话和合作，才能解决。国际移徙组织感到振奋的是，这么多国家政府签署了《联合国打击跨国有组织犯罪公约》的《关于防

止、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》和《关于打击陆地、空中和海上偷运移民的补充议定书》，对它们的批准工作正在迅速进行。这只会有助于管制移徙活动，维护移民和东道国的利益。

91. **Millo 先生**（以色列）说，某些代表团转移委员会对正在审议的议程项目的注意力，攻击以色列，这是令人无法接受的。以色列打击的不是巴勒斯坦妇女或巴勒斯坦大众。它打击的只是巴勒斯坦的暴力和恐怖主义，而且是在行使其合法的自卫权利。

92. 近年来巴勒斯坦人民所忍受的艰难困苦完全由巴勒斯坦权力机构负责，它拒绝了以色列在戴维营提出的非常宽厚的建议，对以色列的无辜平民施以暴力和恐怖主义。这种行径一无所获，只是导致双方进行了一场名副其实的血腥残杀。如果巴勒斯坦人继续一意孤行，将无可救药。

93. 这种惨烈的局面应使巴勒斯坦人得出在逻辑上和道义上站得住的结论：即只有通过谈判才能找到解决办法；而且是越早越好。

94. **Ahmed 先生**（伊拉克）说，伊拉克国内没有科威特囚犯，因为 1991 年停火以后的所有被拘押者都已被释放。但是有些科威特人可能失踪了，就像有些伊拉克人已失踪一样。依照有关国际文书，伊拉克继续与红十字国际委员会（红十字委员会）合作，帮助寻找他们的下落。另外，它时刻准备与任何其他有关方面合作，不论是红十字委员会、阿拉伯联盟，还是科威特本身，不想让这一事件政治化。毫无疑问，科威特正利用失踪者问题来达到政治目的：不顾伊拉克人民的苦难，继续对他们实行禁运。

95. **Al-Hazza 先生**（科威特）谈到伊拉克代表的发言，据伊拉克代表说，没有科威特囚犯，只是有失踪的科威特人。他说，安全理事会的决议没有提及失踪者，只提及战俘，据他所知，伊拉克的合作或者它提出的倡议，只是一种不执行这些决议的手段。科威特坚决拒绝伊拉克就囚犯问题提出的所有不符合安全理事会决议的倡议，即使这些倡议是在阿拉伯联盟或任何其他相关实体的框架内提出的。

96. **Barghouti 女士**（巴勒斯坦常驻观察员）说，巴勒斯坦代表团本不想行使答辩权，但以色列代表的发言中有许多误导性的说法，特别是说巴勒斯坦权力机构致使戴维营谈判流产并诉诸暴力和恐怖主义，这迫使她不得不发言。

97. 事实真相是，以色列占领军及其种族主义和独裁主义行径才是被占领土上所发生的一切的根源。巴勒斯坦权力机构多次谴责一切形式的暴力，特别是杀戮。作为一种反应，以色列占领军继续进行暗杀、发动进攻和封锁被占领土；这些行径均遭到相关国际文书和国际社会的谴责，它们认为这种行径是战争罪和一种国家恐怖主义。至于以色列是一个爱好和平的国家的说法，这显然不适用于以色列本届政府，该政府通过其各种政策和正式代表的声明，蓄意破坏实现停火的各种努力、阻止实施米歇尔报告的建议，阻碍和平进程，同时明目张胆地破坏为建立打击国际恐怖主义的广泛联盟所作的努力。

中午 12 时 35 分散会。